BRANDSON®

- EQUIPMENT -

BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL

BEWÄSSERUNGSSTEUERUNG
IRRIGATION CONTROL

Mod.-Nr.: 306615

Table of contents

1. Deutsch....3
2. English....17
3. Français....31
4. Italiano....46
5. Español....60

https://model.ganzeinfach.de/306615

GER: Aktuelle Treiber, Bedienungsanleitungen und sonstige relevante Dokumente zu diesem Produkt finden Sie auf unserer Homepage.
ENG: Current drivers, user manuals and other relevant documents for this product can be found on our homepage.
FRA: Les pilotes actuels, les modes d'emploi et les autres documents relatifs à ce produit sont disponibles sur notre site Internet.
ITA: I driver aggiornati, le istruzioni per l'uso e altri documenti rilevanti per questo prodotto sono disponibili sulla nostra homepage.
ESP: Los controladores actuales, las instrucciones de uso y otros documentos relevantes para este producto se pueden encontrar en nuestra página web.

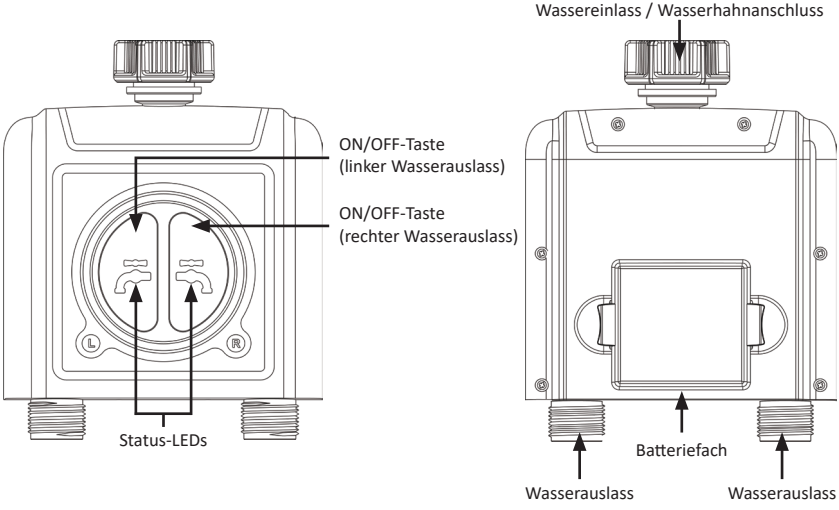
Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Brandson entschieden haben. Damit Sie Freude mit dem erworbenen Gerät haben, lesen Sie sich bitte die nachfolgende Bedienungsanleitung aufmerksam durch.

1. Lieferumfang

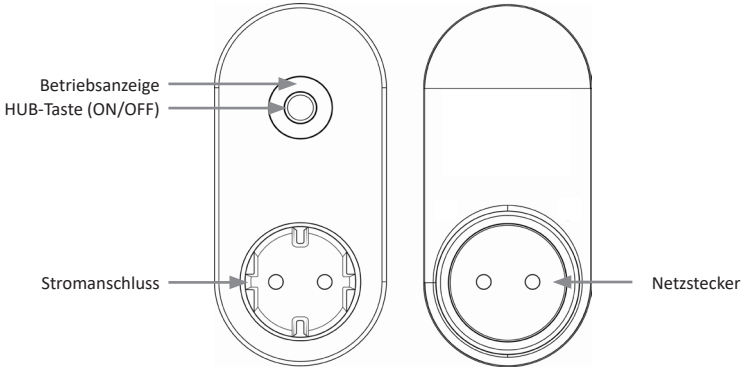
- Bewässerungssteuerung
- WiFi- Verbindungssteckdose
- Bedienungsanleitung

2. Technische Daten & Produkt-Details

Wasserschutz-Klasse	IP54
Umgebungstemperatur	3°C - 50°C (37°F - 122°F)
Arbeitsdruck	0,5 - 8 bar (7,25-116PSI)
Frequenzbereich	433,05 - 434,79 MHz
max. Sendeleistung (EIRP)	3,09 dBm
Batterietyp	4x AA 1,5V Batterien
Geeignet für	3/4” Standard-Wasserhahn-Anschlüsse



Umgebungstemperatur	3°C - 40°C (37°F - 104°F)
Eingangsspannung	100-240V AC 50Hz
max. Belastung	10(1)A / 2300W µ
Frequenzbereich	433,92 MHz; 2412-2472 MHz
max. Sendeleistung (EIRP)	18,05dBm



Die Steckdose ist nur zur Verwendung in Innenräumen bestimmt.

Nur verwenderbar mit 2.4Ghz WiFi. Wenn Ihr Router ein Dual-Band-Router ist, aktivieren Sie bitte das 2,4-GHz-WiFi-Band und benennen Sie es anders als das 5-GHz-WiFi-Band

4. Wichtige Sicherheitshinweise für dieses Gerät

Achtung! Durch Aktualisierungen der Software kann die Funktionsweise und Anwendung des Gerätes geändert werden!

Achtung!

- Platzieren Sie das Gerät nicht in einem unterirdischen Ventilkasten oder an einem Ort, an dem Ihr WIFI-Signal behindert wird.

5. Zusätzliche Hinweise für dieses Gerät

- Wenn Temperaturen unter dem Gefrierpunkt zu erwarten sind, sollte die Zeitschaltuhr vom Wasserhahn abgenommen und in einem Innenraum gelagert werden, um mögliche Frostschäden zu vermeiden.

- Mischen Sie keine Alkali-, Standard- (Kohle-Zink) oder wiederaufladbaren (Nickel-Cadmium)-Batterien. Verbrauchte oder leere Batterien müssen aus dem Gerät entfernt und ordnungsgemäß entsorgt werden.

6. Inbetriebnahme

Entnehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie jegliches Verpackungsmaterial. Entnehmen Sie das Batteriefach aus der Bewässerungssteuerung und legen Sie 4 AA Batterien ein. Achten Sie hierbei auf die korrekte Polung der Kontakte. Setzen Sie das Batteriefach anschließend wieder fest in den Bewässerungscomputer ein. Verbinden Sie die Verbindungssteckdose mit einer ordnungsgemäß angeschlossenen Steckdose.

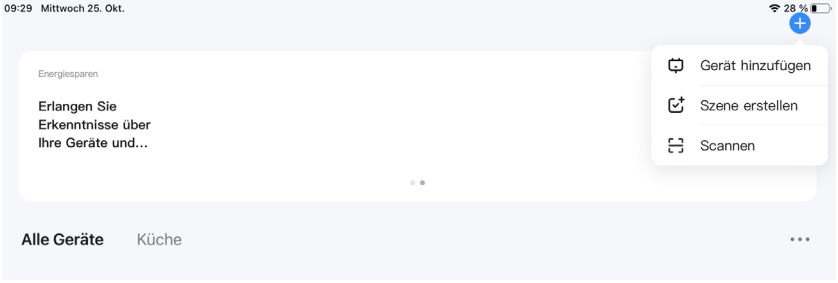
7. Einrichtung über die App

Öffnen Sie den Appstore Ihres mobilen Gerätes (z.B. Smartphone oder Tablet-PC), mit welchem Sie das Gerät steuern möchten. Suchen Sie im Appstore nach der App “Smart Life” und installieren Sie diese.

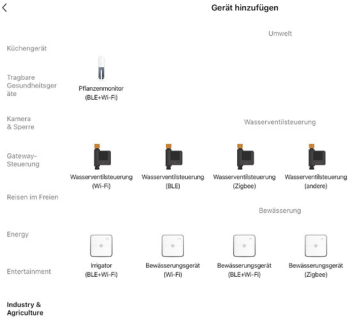
Alternativ können Sie die App mit folgendem QR-Code finden:

Melden Sie sich in der App an oder registrieren sich gegebenenfalls.

Im Hauptmenü können Sie nun über das „+“-Symbol ein neues Gerät hinzufügen.

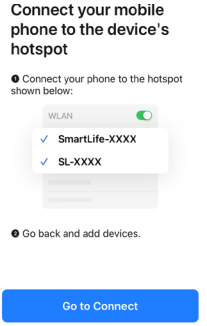


Wählen Sie dafür im Anschluss die richtige Kategorie aus (Wasserventilsteuerung Wi-Fi).



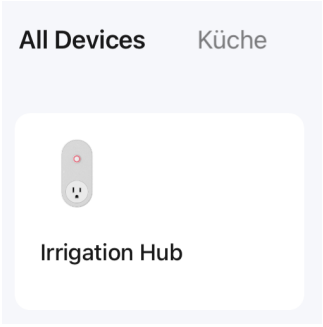
Setzen Sie die Steckdose in den Kopplungsmodus. Drücken Sie die HUB-Taste (ON/OFF) auf der Steckdose 6 Sekunden lang, bis das blaue Licht langsam blinkt.

Nun geben Sie Ihre WLAN-Daten in der App ein. Im Anschluss müssen Sie sich via WLAN (in den Android/ iPhone Einstellungen des Smartphones) mit dem Hotspot der Steckdose verbinden.



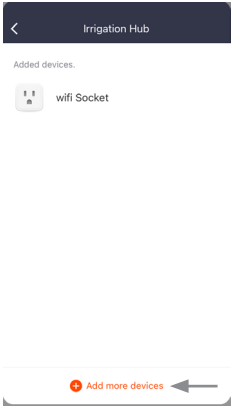
Danach verbindet sich die App mit der Steckdose. Sobald der Vorgang abgeschlossen ist, zeigt die App an, dass das Gerät erfolgreich hinzugefügt wurde.

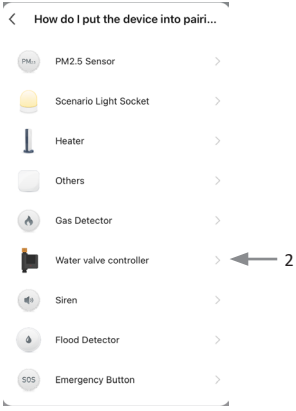
Um nun die Bewässerungssteuerung mit der App zu verbinden, wählen Sie die Steckdose in der App aus und drücken Sie im nachfolgenden Fenster auf „Manage added devices“.



Anschließend öffnet sich ein Menü, wo Sie die Bewässerungssteuerung verbinden können.

Tippen Sie auf „Add more devices“ und fügen Sie die Bewässerungssteuerung („Water valve controller“) hinzu.





Aktivieren Sie das Pairing der Bewässerungssteuerung, indem Sie die linke ON/OFF-Taste auf dem Gerät für ca. 6 Sekunden drücken, bis die Status-LEDs anfangen schnell zu blinken. Anschließend verbindet Sich die Bewässerungssteuerung mit der Wifi-Verbindungssteckdose.

Hinweis: Für den Fall, dass Sie sowohl ein 2,4 GHz als auch ein 5 GHz-Netzwerk (oder weitere Gästenetzwerke) nutzen, deaktivieren Sie bitte außer dem 2,4 GHz-Netzwerk zwischenzeitlich alle Netze. Machen Sie dieses sichtbar, da über das Netz die IP-Steckdose angesprochen und verbunden wird.

Gerät testen

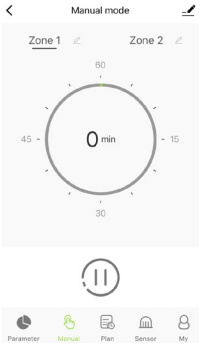
Lassen Sie den Wasserhahn zugedreht.

1. Drücken Sie die ON/OFF-Taste der Bewässerungssteuerung. Mit einem "Klick"-Geräusch öffnet sich das Ventil im Inneren der Zeitschaltuhr für die manuelle Bewässerung. Drücken Sie nach ein paar Sekunden erneut auf den Knopf, das "Klicken" ertönt erneut und das Ventil schließt sich.
2. Drehen Sie den Wasserhahn ein wenig auf, drücken Sie die ON/OFF-Taste der Bewässerungssteuerung, um zu prüfen, ob das Wasser wie erwartet ausfließt oder sich abschaltet. Wenn ja, arbeitet das Gerät ordnungsgemäß. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wiederholen Sie bitte die oben genannten Schritte mehrmals.
3. Der Test ist beendet, bitte lassen Sie den Wasserhahn voll aufgedreht!

8. Erweiterte Einstellungen der App

Um die erweiterten Funktionen des Gerätes zu verwenden, wie zum Beispiel die Zeitplan- oder Zyklusfunktion, ist es notwendig, im Menü auf das Symbol der verbundenen Wasserventilsteuerung zu drücken. Sie können beide Zonen separat einstellen. Tippen Sie dafür in dem entsprechenden Menü auf die gewünschte Zone. „Zone 1" ist der linke Wasserauslass und „Zone 2" der rechte Wasserauslass.
Es erscheint ein erweitertes Einstellungsmenü:

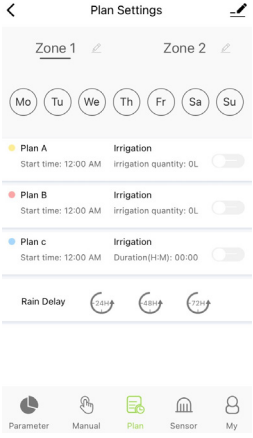
Manuelle Bewässerung:



Dauer der manuellen Bewässerung
Bewegen Sie den hohlen grünen Kreis auf dem Einstellrad, um die gewünschte manuelle Bewässerungsdauer (0~60min) einzustellen.

Manuelle Bewässerung Dauer
Antippen zum Starten/Stoppen der Bewässerung

Bewässerungsplan & manuelle Regenverzögerung:



Bewässerungstag der Woche
Jeder Plan hat eine bestimmte Farbpunktierung. Die Punktierung in einer bestimmten Farbe am Wochentag zeigt an, dass es einen entsprechenden Bewässerungsplan für diesen Tag gibt.

Plan A / Plan B / Plan C
Der WiFi-Timer kann 3 verschiedene Bewässerungspläne pro Tag einstellen. Jeder Bewässerungsplan kann mit unterschiedlicher Startzeit, Dauer und Bewässerungstag (Häufigkeit) eingestellt werden. Drücken Sie den Schalter des Bewässerungsplans, um ihn ein- oder auszuschalten.

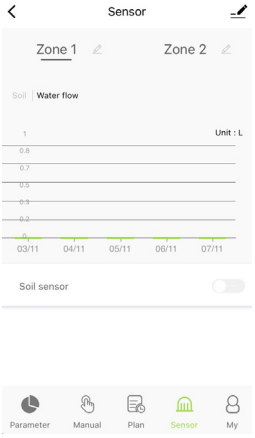
Manuelle Regenverzögerung
Die Regenverzögerung gilt für Regentage oder andere Wetterbedingungen, die eine hohe Bodenfeuchtigkeit verursachen. Während der Regenverzögerung unterbricht die Zeitschaltuhr die Bewässerung. Nach Ablauf der Regenverzögerung wird die Zeitschaltuhr gemäß dem nächsten Bewässerungsplan ausgeführt. Die Zeitschaltuhr kann eine Regenverzögerung von 24/48/72 Stunden einstellen.

Bewässerungsplan einstellen

1. Tippen Sie auf Plan A/Plan B/Plan C
2. Jeder Bewässerungsplan hat zwei Bewässerungsmodi: Irrigation (Bewässerungsmodus) und Mist (Nebel-Modus).

Diese beiden Modi beziehen sich nicht auf den Unterschied in der Wasserausgabe der Zeitschaltuhr, sondern auf die unterschiedlichen Einstellungen der Bewässerungsfrequenz und -dauer.
Irrigation (Bewässerungsmodus): Bewässerung in längeren Abständen
Mist (Nebel-Modus): Bewässerung in kürzeren Abständen

Wasserdurchflussmesser



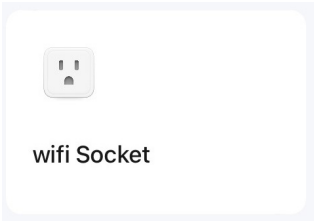
Bewässerungstag der Woche
Die Bewässerungssteuerung hat einen eingebauten Wasserdurchflussmesser. Er zeigt Ihnen den täglichen Wasserverbrauch der letzten Tage an und hilft Ihnen, den täglichen Wasserverbrauch zu quantifizieren und Wasser zu sparen.

9. Installation am Wasseranschluss

Schließen Sie den Bewässerungscomputer an einen Wasserhahn an. Benutzen Sie falls nötig PTFE-Dichband um das Gewinde des Wasserhahns.
Sie können nun Geräte Ihrer Wahl an dem Schlauchanschluss betreiben.

10. WiFi-Steckdose

Stromausgang manuell ein/ausschalten



1. Tippen Sie auf die Schaltfläche “WiFi Socket” in der Liste aller Geräte auf dem APP-Startbildschirm
2. Tippen Sie auf Power, um die WiFi-Steckdose ein- oder auszuschalten.

Hinweis: Nur wenn die Bewässerungssteuerung erfolgreich mit der WiFi-Steckdose gekoppelt ist, kann die WiFi-Steckdose der App hinzugefügt werden.

Einschalten/Ausschalten nach Zeitplan

1. Öffnen Sie auf das Menü der Timerfunktion der WiFi-Steckdose.
2. Tippen Sie auf “Add Schedule” , um einen Zeitplan für die WiFi-Steckdose einzurichten.
3. Stellen Sie die gewünschte Schaltzeit ein.
4. Tippen Sie auf Wiederholen, um auszuwählen, an welchen Wochentagen die Steckdose umgeschaltet werden soll.
5. Tippen Sie auf Notiz, um eine benutzerdefinierte Beschreibung zu Ihrem Zeitplan hinzuzufügen.
6. Schalten Sie den Schalter “Notification” um, um Benachrichtigungen zu erhalten, wenn der Zeitplan ausgelöst wird.
7. Tippen Sie auf Save, um Ihren Zeitplan festzulegen, oder beenden Sie den Vorgang ohne zu speichern.
8. Der Zeitplan für die WiFi-Steckdose wird auf dem vorherigen Bildschirm “Zeitplan hinzufügen” angezeigt.

11. Geräte zurücksetzen

Um die Geräte zurückzusetzen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

WiFi-Steckdose

- Drücken und halten Sie die HUB-Taste (ON/OFF). Bitte lassen Sie die Taste bis zum Ende nicht los.
- Stecken Sie den Hub ein und warten Sie, bis das BLAUE Licht aufleuchtet (halten Sie die Taste weiterhin gedrückt).
- Halten Sie den Knopf weiter gedrückt. Warten Sie, bis die BLAUE LED für einige Sekunden leuchtet und dann schnell blinkt, dann ist das Gerät wieder im Pairing-Modus.

Bewässerungssteuerung

- Entnehmen Sie alle Batterien aus dem Batteriefach.
- Legen Sie nach 10 Sekunden 4 frische AA 1,5V-Batterien in das Batteriefach der Bewässerungssteuerung ein.
- Halten Sie beim Einlegen der Batterien die linke ON/OFF-Taste an der Bewässerungssteuerung gedrückt, ohne die Taste loszulassen, bis die LED-Anzeige schnell blinkt (2 Mal pro Sekunde).

12. Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Das Ventil kann nicht ein-/ausgeschaltet werden	• Schwache Batterie • Verunreinigungen im Wasserzulauf • Instabiles Netz oder verzögerte Reaktion	• Frische Batterien auswechseln • Reinigen Sie den Filteranschluss regelmäßig von Verunreinigungen, um Störungen im Betrieb zu vermeiden • Warten Sie eine Weile und versuchen Sie es erneut
Ungenauer Wasserdurchflussmesser	• Ungenaue Statistiken aufgrund des geneigten Montagewinkels. • Niedriger oder unregelmäßiger Wasserdruck aus dem Wasserhahn	• Die Bewässerungsuhr muss senkrecht zum Boden installiert werden, und es wird empfohlen, sie nicht in einem Winkel zu installieren, um die Wasserzählung nicht zu beeinträchtigen • Normale Fehlerwerte für Wasserzählungen ±5%
Zeitplan nicht richtig ausgeführt	• Verunreinigungen im Wasserzulauffilter. • Parameter für Niederschlagsverzögerung sind eingestellt. • Im Zustand niedriger Leistung geht die Zeitschaltuhr in einen Schutzzustand niedriger Leistung über und führt den Zeitplan nicht aus. • Bewässerungsdauer/Periode ist nicht mit Parametern eingestellt	• Verunreinigungen im Zulauf müssen regelmäßig beseitigt werden, damit sie nicht verstopfen und das Bewässerungsprogramm stören • Prüfen Sie, ob der Parameter Regenverzögerung eingestellt ist • Ersetzen Sie frische Batterien • Prüfen Sie, ob die Bewässerungsdauer/der Zeitraum nicht mit Parametern eingestellt ist (Hinweis 12H/24H)

13. Sicherheitshinweise und Haftungsausschluss

Bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt sollte der Wasserdurchflussmesser aus dem Wasserhahn entfernt und in einem Raum gelagert werden, um mögliche Gefrierschäden zu vermeiden.

Versuchen Sie nie das Gerät zu öffnen, um Reparaturen oder Umbauten vorzunehmen. Vermeiden Sie Kontakt zu den Netzspannungen. Schließen Sie das Produkt nicht kurz. Das Gerät ist nicht frostsicher. Lagern Sie das Gerät im Winter wasser- und frostfrei. Halten Sie das Gerät von hohen Temperaturen fern.

Setzen Sie das Gerät keinen plötzlichen Temperaturwechseln oder starken Vibrationen aus, da dies die Elektronikteile beschädigen könnte.

Prüfen Sie vor der Verwendung das Gerät auf Beschädigungen. Das Gerät sollte nicht benutzt werden, wenn es einen Stoß abbekommen hat oder in sonstiger Form beschädigt wurde.

Beachten Sie bitte die nationalen Bestimmungen und Beschränkungen. Nutzen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, die in der Anleitung beschrieben sind. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern oder geistig beeinträchtigten Personen auf. Jede Reparatur oder Veränderung am Gerät, die nicht vom ursprünglichen Lieferanten durchgeführt wird, führt zum Erlöschen der Gewährleistungs- bzw. Garantieansprüche. Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Die Gerätespezifikationen können sich ändern, ohne dass vorher gesondert darauf hingewiesen wurde.

14. Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Für Informationen zu autorisierten Sammelstellen in Ihrer Umgebung wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Stadt- oder Gemeindeverwaltung.

15. Hinweise zur Batterieentsorgung

Im Zusammenhang mit dem Vertrieb von Batterien oder mit der Lieferung von Geräten, die Batterien enthalten, ist der Anbieter verpflichtet, den Kunden auf folgendes hinzuweisen:

Der Kunde ist zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endnutzer gesetzlich verpflichtet. Er kann Altbatterien, die der Anbieter als Neubatterien im Sortiment führt oder geführt hat, unentgeltlich am Versandlager (Versandadresse) des Anbieters zurückgeben. Die auf den Batterien abgebildeten Symbole haben folgende Bedeutung: Pb = Batterie enthält mehr als 0,004 Masseprozent Blei, Cd = Batterie enthält mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium, Hg = Batterie enthält mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber.

Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne bedeutet, dass die Batterie nicht in den Hausmüll gegeben werden darf.

WEEE Richtlinie: 2012/19/EU
WEEE Register-Nr: DE 67896761

Hiermit erklärt die Firma WD Plus GmbH, dass sich das Gerät 306615 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Eine vollständige Konformitätserklärung erhalten Sie unter: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover, oder unter folgender Internetadresse: https://model.ganzeinfach.de/306615

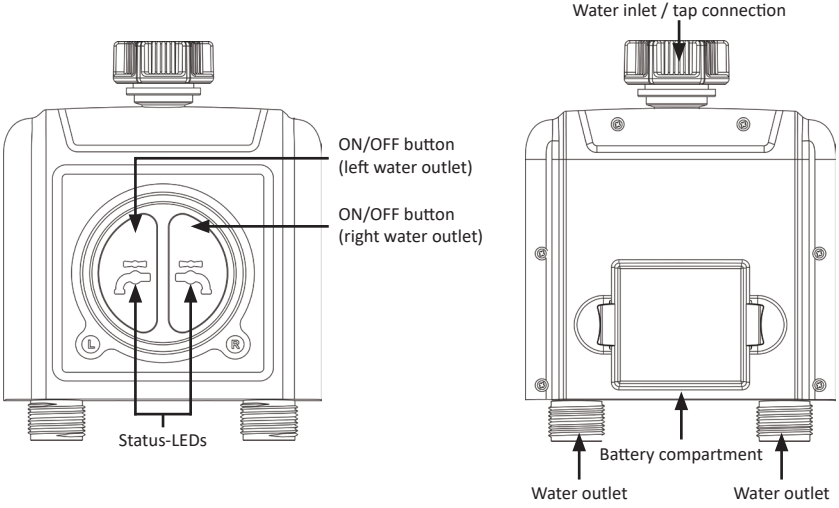
Thank you for purchasing a Brandson product. Please read the following quick guide carefully to ensure that you enjoy using the appliance you have purchased.y

1. Scope of delivery

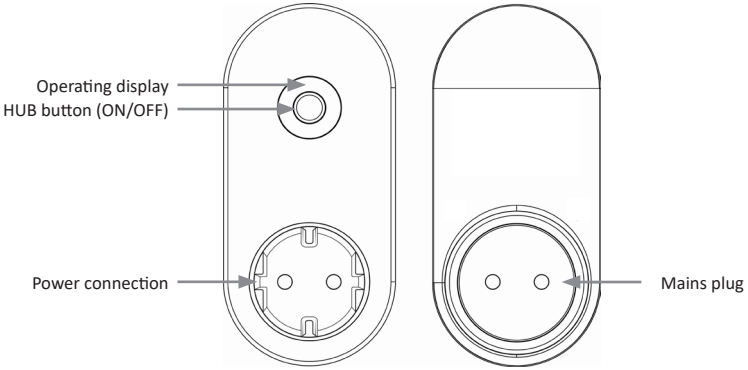
- Irrigation control
- WiFi connection socket
- Operating instructions

2. Technical data & product details

Water protection class	IP54
Ambient temperature	3°C - 50°C (37°F - 122°F)
Working pressure	0.5 - 8bar (7.25-116PSI)
Frequency range	433.05 - 434.79 MHz
Max. transmission power (EIRP)	3.09 dBm
Battery type	4x AA 1.5V batteries
Suitable for	3/4" standard tap connections



Ambient temperature	3°C - 40°C (37°F - 104°F)
input voltage	100-240V AC 50Hz
max. load	10(1)A / 2300W µ
Frequency range	433,92 MHz; 2412-2472 MHz
Max. transmission power (EIRP)	18,05dBm



The socket is intended for indoor use only.

Only usable with 2.4Ghz WiFi. If your router is a dual-band router, please enable the 2.4Ghz WiFi band and name it differently from the 5Ghz WiFi band

4. Important safety instructions for this device

Attention! Updating the software may change the functionality and application of the device!

Attention!

- Do not place the device in an underground valve box or in a location where your WIFI signal will be obstructed.

5. Additional information for this device

- If temperatures below freezing are expected, the timer should be removed from the tap and stored indoors to avoid possible frost damage.
- Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries. Used or dead batteries must be removed from the appliance and disposed of properly.

6. Start up

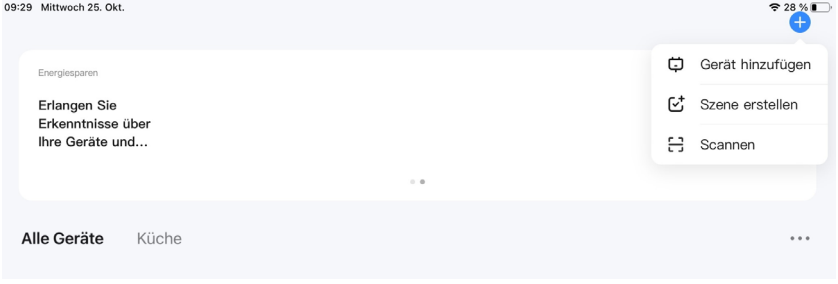
Remove the device from the packaging and remove all packaging material. Remove the battery compartment from the irrigation controller and insert 4 AA batteries. Ensure that the polarity of the contacts is correct. Then insert the battery compartment firmly back into the Water Computer. Connect the connection socket to a properly connected socket.

7. Setup via the app

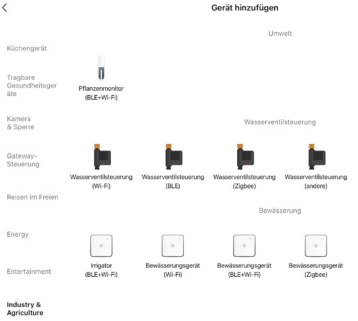
Open the app store of your mobile device (e.g. smartphone or tablet PC) with which you want to control the device. Search for the „Smart Life“ app in the app store and install it.

Alternatively, you can find the app using the following QR code:

Log in to the app or register if necessary.
You can now add a new device in the main menu using the „+“ symbol.

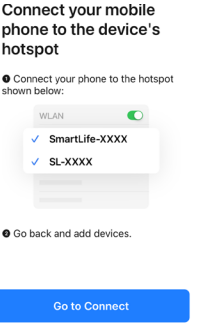


Then select the correct category (Wi-Fi water valve control).



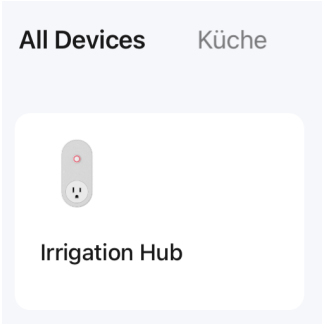
Set the socket to pairing mode. Press the HUB button (ON/OFF) on the socket for 6 seconds until the blue light flashes slowly.

Now enter your Wi-Fi data in the app. You must then connect to the hotspot of the socket via WLAN (in the Android/iPhone settings of the smartphone).



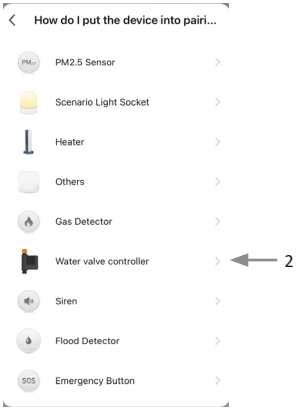
The app then connects to the socket. Once the process is complete, the app indicates that the device has been successfully added.

To connect the irrigation controller to the app, select the socket in the app and click on „Manage added devices“ in the following window.



A menu will then open where you can connect the water valve controller.

Tap on „Add more devices“ and add the irrigation controller („Water valve controller“).



Activate the pairing of the watering control by pressing the left ON/OFF button on the device for approx. 6 seconds until the status LEDs start to flash quickly. The irrigation controller then connects to the Wifi connection socket.

Note: If you are using both a 2.4 GHz and a 5 GHz network (or other guest networks), please deactivate all networks except the 2.4 GHz network in the meantime. Make this visible, as the IP socket is addressed and connected via the network.

Test device

Leave the tap turned off.

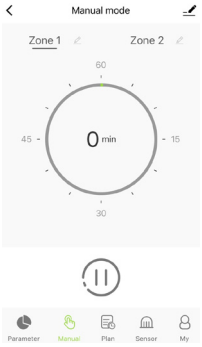
1. Press the ON/OFF button on the watering control. The valve inside the timer for manual watering opens with a “click” sound. After a few seconds, press the button again, the “click” sounds again and the valve closes.
2. Turn the tap on a little, press the ON/OFF button on the irrigation controller to check whether the water flows out as expected or switches off. If so, the appliance is working properly. If you are not sure, please repeat the above steps several times.
3. The test is complete, please leave the tap fully open!

8. Advanced settings of the app

To use the advanced functions of the appliance, such as the schedule or cycle function, it is necessary to press the symbol of the connected water valve control in the menu. You can set both zones separately by tapping on the desired zone in the corresponding menu. „Zone 1“ is the left water outlet and „Zone 2“ is the right water outlet.

An extended settings menu appears:

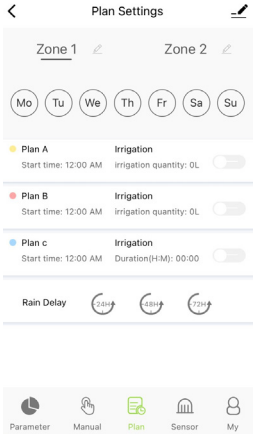
Manual irrigation:



Duration of manual watering
Move the hollow green circle on the dial to set the desired manual watering time (0~60min).

Manual irrigation Duration
Tap to start/stop watering

Watering schedule & manual rain delay:



Watering day of the week
Each schedule has a specific colour dotting. The dotting in a specific colour on the day of the week indicates that there is a corresponding watering schedule for that day.

Plan A / Plan B / Plan C
The WiFi timer can set 3 different watering schedules per day. Each watering schedule can be set with a different start time, duration and watering day (frequency). Press the switch of the watering schedule to switch it on or off.

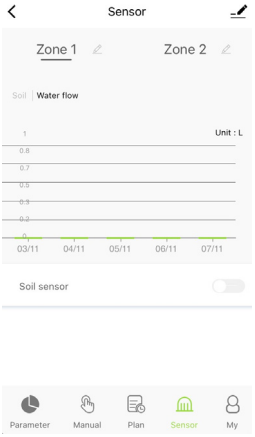
Manual rain delay
The rain delay applies to rainy days or other weather conditions that cause high soil moisture. During the rain delay, the timer interrupts watering. At the end of the rain delay, the timer will run according to the next watering schedule. The timer can set a rain delay of 24/48/72 hours.

Set watering schedule

1. Tap on Plan A/Plan B/Plan C
2. Each irrigation schedule has two irrigation modes: Irrigation (irrigation mode) and Mist (mist mode).

These two modes do not refer to the difference in the water output of the timer, but to the different settings of the watering frequency and duration.
Irrigation (watering mode): Watering at longer intervals
Mist (mist mode): Irrigation at shorter intervals

Water flow meter



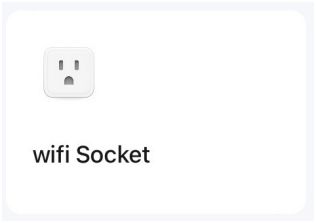
Watering day of the week
The irrigation starter has an in-built water flow meter. It shows you the daily water consumption of the last few days and helps you to quantify your daily water consumption and save water.

9. Installation on the water connection

Connect the Water Computer to a water tap. If necessary, use PTFE sealing tape around the thread of the tap. You can now operate devices of your choice on the hose connection.

10. WiFi socket

Switch current output on/off manually



1. Tap the “WiFi Socket” button in the list of all devices on the APP home screen
2. Tap Power to switch the WiFi socket on or off.

Note: The WiFi socket can only be added to the app if the irrigation controller is successfully paired with the WiFi socket.

Switch on/switch off according to schedule

1. Open the menu for the timer function of the WiFi socket.
2. Tap on “Add Shedule” to set up a schedule for the WiFi socket.
3. Set the desired switching time.
4. Tap Repeat to select the days of the week on which the socket should be switched.
5. Tap on Notification to add a customised description to your schedule.
6. Toggle the Notification switch to receive notifications when the schedule is triggered.
7. Tap Save to set your schedule or exit without saving.
8. The schedule for the WiFi outlet will be displayed on the previous Add Schedule screen.

11. Reset devices

To reset the devices, please proceed as follows:

WiFi socket

- Press and hold the HUB button (ON/OFF). Please do not release the button until the end.
- Plug in the hub and wait until the BLUE light comes on (continue to hold the button).
- Continue to hold the button down. Wait until the BLUE LED lights up for a few seconds and then flashes quickly, then the device is back in pairing mode.

Irrigation control

- Remove all batteries from the battery compartment.
- After 10 seconds, insert 4 fresh AA 1.5V batteries into the battery compartment of the watering control.
- When inserting the batteries, press and hold the left ON/OFF button on the watering control without releasing the button until the LED display flashes quickly (2 times per second).

12. Troubleshooting

Error	Possible cause	Possible solution
The valve cannot be switched on/off	• Weak battery • Contamination in the water inlet • Unstable mains or delayed reaction	• Replace fresh batteries • Clean the filter connection regularly to remove impurities in order to avoid malfunctions during operation • Wait a while and try again
Inaccurate water flow meter	• Inaccurate statistics due to the inclined mounting angle. • Low or irregular water pressure from the tap	• The Water Timer must be installed perpendicular to the ground and it is recommended that it is not installed at an angle so as not to interfere with water metering • Normal error values for water metering ±5%
Schedule not executed correctly	• Contamination in the water inlet filter. • Parameters for precipitation delay are set. • In the low power state, the timer switches to a low power protection state and does not execute the schedule. • Watering duration/period is not set with parameters	• Impurities in the inlet must be removed regularly so that they do not clog and disrupt the watering programme • Check whether the rain delay parameter is set • Replace fresh batteries • Check whether the watering duration/ period is not set with parameters (note 12H/24H)

13. Safety instructions and disclaimer

At temperatures below freezing, the water flow meter should be removed from the tap and stored indoors to prevent possible freezing damage.
Never attempt to open the appliance to carry out repairs or modifications. Avoid contact with the mains voltage. Do not short-circuit the product. The appliance is not frost-proof. Store the appliance away from water and frost in winter. Keep the appliance away from high temperatures.
Do not expose the device to sudden temperature changes or strong vibrations, as this could damage the electronic components.
Check the device for damage before use. The appliance should not be used if it has been knocked or damaged in any other way.
Please observe the national regulations and restrictions. Do not use the device for purposes other than those described in the instructions. This product is not a toy. Keep it out of the reach of children or mentally impaired persons. Any repair or modification to the device that is not carried out by the original supplier will invalidate the warranty and guarantee claims. The device may only be used by persons who have read and understood these instructions. The device specifications may change without prior notice.

14. Disposal instructions

According to the European WEEE Directive, electrical and electronic devices may not be disposed of with household waste. Their components must be separated for recycling or disposal, as toxic and hazardous components can cause lasting damage to the environment if disposed of incorrectly. As a consumer, you are obliged under the Electrical and Electronic Equipment Act (ElektroG) to return electrical and electronic equipment free of charge at the end of its life to the manufacturer, the point of sale or to public collection centres set up for this purpose. Details are regulated by the respective state law. The symbol on the product, the operating instructions and/or the packaging refers to these regulations. By separating, recycling and disposing of old appliances in this way, you are making an important contribution to protecting our environment. For information on authorised collection points in your area, please contact your local city or municipal administration.

15. Notes on battery disposal

In connection with the sale of batteries or the delivery of devices containing batteries, the supplier is obliged to inform the customer of the following:

The customer is legally obliged to return used batteries as the end user. The customer can return used batteries that the supplier carries or has carried as new batteries free of charge to the supplier‘s dispatch warehouse (dispatch address). The symbols shown on the batteries have the following meaning: Pb = battery contains more than 0.004 per cent lead by mass, Cd = battery contains more than 0.002 per cent cadmium by mass, Hg = battery contains more than 0.0005 per cent mercury by mass.

The crossed-out dustbin symbol means that the battery must not be disposed of with household waste.

WEEE Directive: 2012/19/EU
WEEE Register No.: DE 67896761

Hereby, WD Plus GmbH declares that the device 306615 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. You can obtain a complete declaration of conformity from WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover, Germany, or at the following Internet address: https://model.ganzeinfach.de/306615

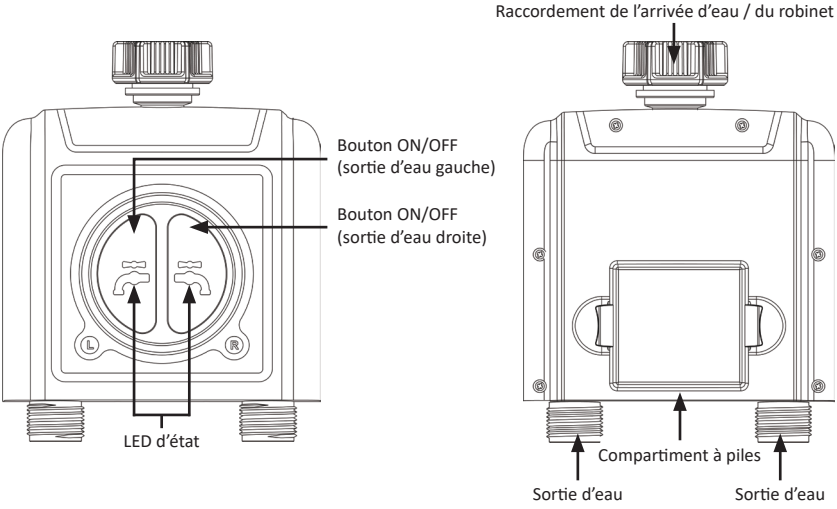
Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Brandson. Pour que vous puissiez profiter pleinement de l'appareil que vous venez d'acheter, veuillez lire attentivement le guide de démarrage rapide ci-dessous.

1. Contenu de la livraison

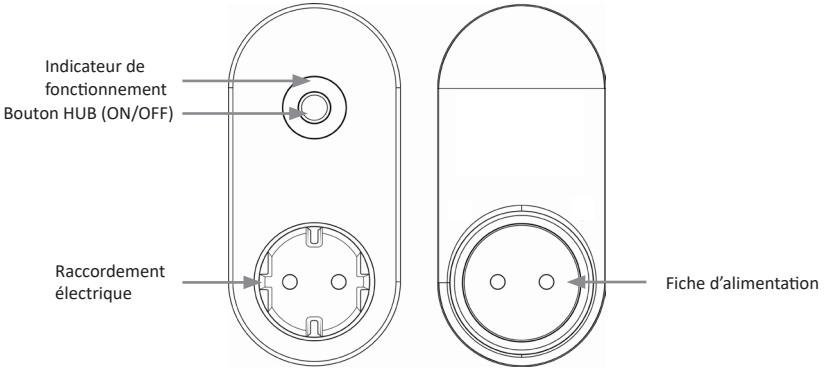
- Contrôleur d'arrosage
- Prise de connexion WiFi
- Manuel d'utilisation

2. Données techniques & détails sur le produit

Classe de protection contre l'eau	IP54
Température ambiante	3°C - 50°C (37°F - 122°F)
Pression de travail	0,5 - 8bar (7,25 - 116PSI)
Gamme de fréquences	433,05 - 434,79 MHz
Puissance d'émission maximale (PIRE)	3,09 dBm
Type de batterie	4x piles AA 1,5V
Convient pour	Raccords de robinet standard 3/4



Température ambiante	3°C - 40°C (37°F - 104°F)
Tension d'entrée	100-240V AC 50Hz
charge max.	10(1)A / 2300W µ
Gamme de fréquences	433,92 MHz; 2412-2472 MHz
Puissance d'émission maximale (PIRE)	18,05dBm



La prise est destinée à une utilisation en intérieur uniquement.

Utilisable uniquement avec le WiFi 2,4Ghz. Si votre routeur est un routeur bi-bande, veuillez activer la bande WiFi 2,4 GHz et la nommer différemment de la bande WiFi 5 GHz.

4. Consignes de sécurité importantes pour cet appareil

Attention ! Les mises à jour du logiciel peuvent modifier le fonctionnement et l'utilisation de l'appareil !

Attention !

- Ne placez pas l'appareil dans une boîte à vannes souterraine ou dans un endroit où votre signal WIFI est obstrué.

5. Remarques supplémentaires pour cet appareil

- Si des températures inférieures au point de congélation sont prévues, la minuterie doit être retirée du robinet et stockée à l'intérieur afin d'éviter d'éventuels dommages dus au gel.
- Ne mélangez pas des piles alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium). Les piles usagées ou vides doivent être retirées de l'appareil et éliminées correctement.

6. Mise en service

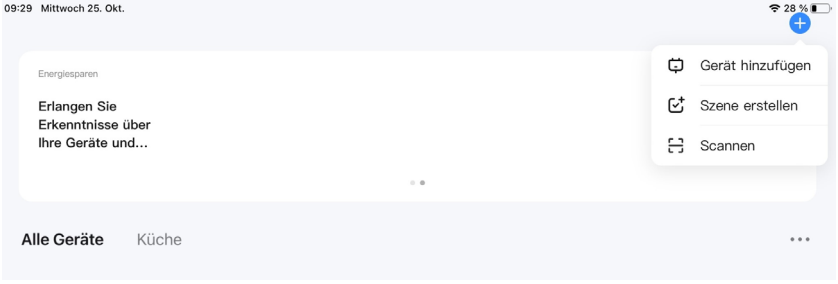
Retirez l'appareil de son emballage et enlevez tout le matériel d'emballage. Retirez le compartiment à piles du programmateur d'arrosage et insérez 4 piles AA. Veillez à ce que la polarité des contacts soit correcte. Remettez ensuite le compartiment à piles en place dans le programmateur d'arrosage. Connectez la prise de connexion à une prise de courant correctement branchée.

7. Configuration via l'application

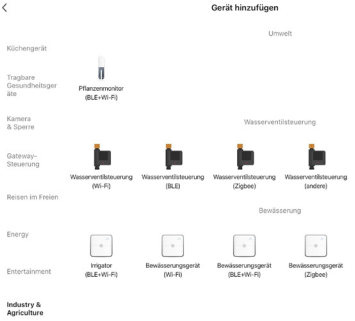
Ouvrez l'Appstore de votre appareil mobile (p. ex. smartphone ou tablette PC) avec lequel vous souhaitez commander l'appareil. Cherchez l'application „Smart Life" dans l'Appstore et installez-la.

Vous pouvez également trouver l'application en utilisant le code QR suivant :

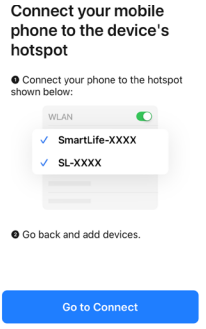
Connectez-vous à l'application ou enregistrez-vous si nécessaire.
Dans le menu principal, vous pouvez maintenant ajouter un nouvel appareil en cliquant sur le symbole „+".



Choisissez ensuite la bonne catégorie (commande de vanne d'eau Wi-Fi).

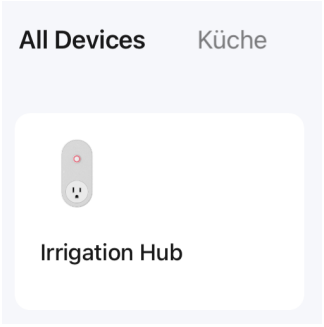


Placez la prise en mode couplage. Appuyez sur le bouton HUB (ON/OFF) de la prise pendant 6 secondes, jusqu'à ce que le voyant bleu clignote lentement.
Saisissez maintenant vos données WLAN dans l'application. Vous devez ensuite vous connecter au hotspot de la prise via le Wi-Fi (dans les paramètres Android/iPhone de votre smartphone).

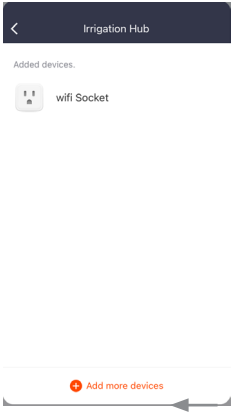


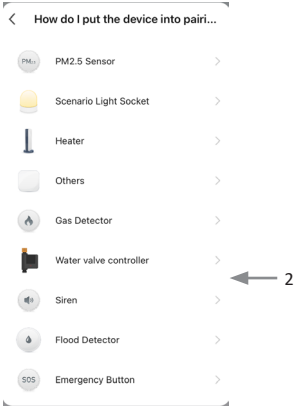
L'application se connecte ensuite à la prise. Dès que le processus est terminé, l'appli indique que l'appareil a été ajouté avec succès.

Pour connecter maintenant le programmateur d'arrosage à l'application, sélectionnez la prise dans l'application et appuyez sur „Manage added devices" dans la fenêtre qui suit.



Un menu s'ouvre ensuite pour vous permettre de connecter le contrôleur d'arrosage.
Appuyez sur „Add more devices" et ajoutez le contrôleur d'arrosage („Water valve controller").





Activez l'appairage de la commande d'arrosage en appuyant sur le bouton gauche ON/OFF de l'appareil pendant environ 6 secondes jusqu'à ce que les LED d'état commencent à clignoter rapidement. Le programmateur d'arrosage se connecte alors à la prise de connexion Wifi.

Remarque : si vous utilisez à la fois un réseau 2,4 GHz et un réseau 5 GHz (ou d'autres réseaux invités), veuillez désactiver entre-temps tous les réseaux, à l'exception du réseau 2,4 GHz. Rendez celui-ci visible, car c'est par le réseau que la prise IP est adressée et connectée.

Tester l'appareil

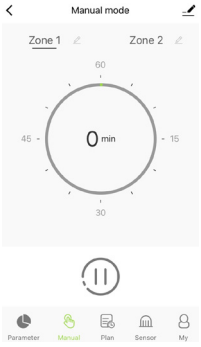
Laissez le robinet d'eau fermé.

1. Appuyez sur le bouton ON/OFF du programmateur d'arrosage. Un "clic" retentit et la vanne située à l'intérieur du programmateur d'arrosage manuel s'ouvre. Après quelques secondes, appuyez à nouveau sur le bouton, le "clic" retentit à nouveau et la vanne se ferme.
2. Ouvrez un peu le robinet, appuyez sur le bouton ON/OFF du programmateur d'arrosage pour vérifier si l'eau s'écoule comme prévu ou si elle se coupe. Si c'est le cas, le dispositif fonctionne correctement. Si vous n'êtes pas sûr, veuillez répéter les étapes ci-dessus plusieurs fois.
3. Le test est terminé, veuillez laisser le robinet d'eau ouvert à fond !

8. Paramètres avancés de l'application

Pour utiliser les fonctions avancées de l'appareil, comme la fonction de planification ou de cycle, il est nécessaire d'appuyer sur l'icône de la commande de la vanne d'eau connectée dans le menu. Vous pouvez régler les deux zones séparément. Pour ce faire, tapez sur la zone souhaitée dans le menu correspondant. „Zone 1" est la sortie d'eau gauche et „Zone 2" la sortie d'eau droite. Un menu de paramétrage avancé s'affiche :

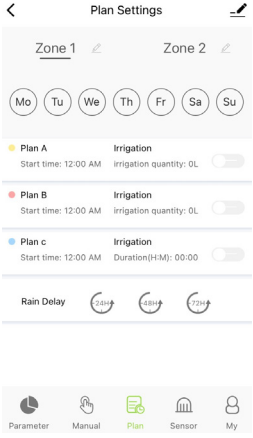
Arrosage manuel :



Durée de l'arrosage manuel
Déplacez le cercle vert creux sur la molette de réglage pour régler la durée d'arrosage manuel souhaitée (0~60min).

Arrosage manuel Durée
Appuyer pour démarrer/arrêter l'arrosage

Plan d'arrosage & temporisation manuelle de la pluie :



Jour d'irrigation de la semaine
Chaque plan a un pointillé de couleur spécifique. Les pointillés d'une certaine couleur le jour de la semaine indiquent qu'il existe un plan d'arrosage correspondant pour ce jour.

Plan A / Plan B / Plan C
La minuterie WiFi peut définir 3 plans d'arrosage différents par jour. Chaque plan d'arrosage peut être réglé avec une heure de début, une durée et un jour d'arrosage (fréquence) différents. Appuyez sur l'interrupteur du plan d'arrosage pour l'activer ou le désactiver.

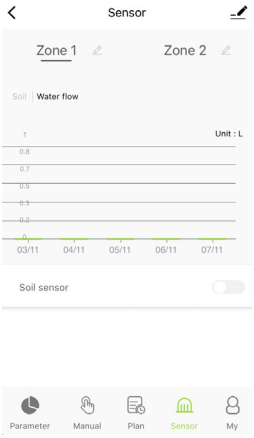
Retard manuel de la pluie
La temporisation de la pluie s'applique aux jours de pluie ou à d'autres conditions météorologiques qui provoquent une forte humidité du sol. Pendant le délai de pluie, le programmateur interrompt l'arrosage. Une fois le délai de pluie écoulé, le programmateur s'exécute selon le programme d'arrosage suivant. Le programmateur peut régler une temporisation de pluie de 24/48/72 heures.

Régler le plan d'arrosage

1. Tapez sur Plan A/Plan B/Plan C
2. Chaque plan d'irrigation a deux modes d'irrigation : Irrigation (mode d'irrigation) et Mist (mode brouillard).

Ces deux modes ne se réfèrent pas à la différence de débit d'eau du programmateur, mais aux différents réglages de la fréquence et de la durée d'arrosage.
Irrigation (mode d'arrosage) : Arrosage à intervalles plus longs
Mist (mode brouillard) : Irrigation à intervalles plus courts

Débitmètre d'eau



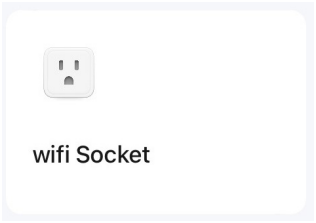
Jour d'irrigation de la semaine
Le système d'irrigation est doté d'un débitmètre d'eau intégré. Il vous indique la consommation d'eau quotidienne des derniers jours et vous aide à quantifier votre consommation d'eau quotidienne et à économiser de l'eau.

9. Installation sur l'arrivée d'eau

Raccorder l'ordinateur d'arrosage à un robinet. Si nécessaire, utilisez du ruban d'étanchéité en PTFE autour du filetage du robinet.
Vous pouvez maintenant utiliser les appareils de votre choix sur le raccord du tuyau.

10. Prise WiFi

Sortie de courant manuelle Activer/désactiver



1. Appuyez sur le bouton “WiFi Socket” dans la liste de tous les appareils sur l’écran d’accueil de l’APP.
2. Touchez Power pour allumer ou éteindre la prise WiFi.

Remarque : ce n’est que lorsque le programmateur d’arrosage a été couplé avec succès à la prise WiFi que celle-ci peut être ajoutée à l’application.

Mise en marche/arrêt programmé

1. Ouvrez le menu de la fonction de programmation de la prise WiFi.
2. Appuyez sur “Add Shedule” pour configurer une programmation pour la prise WiFi.
3. Réglez l’heure de commutation souhaitée.
4. Tapez sur Répéter pour choisir les jours de la semaine où la prise doit être commutée.
5. Appuyez sur Note pour ajouter une description personnalisée à votre horaire.
6. Activez le bouton Notification pour recevoir des notifications lorsque le programme est déclenché.
7. Tapez sur Enregistrer pour définir votre planification ou quittez sans enregistrer.
8. La programmation de la prise WiFi s’affiche sur l’écran précédent Ajouter une programmation.

11. Réinitialiser les appareils

Pour réinitialiser les appareils, veuillez suivre la procédure suivante :

Prise WiFi

- Appuyez sur le bouton HUB (ON/OFF) et maintenez-le enfoncé. Ne relâchez pas le bouton jusqu’à la fin.
- Branchez le hub et attendez que le voyant BLEU s’allume (continuez à maintenir le bouton enfoncé).
- Continuez à maintenir le bouton enfoncé. Attendez que le voyant BLEU s’allume pendant quelques secondes puis clignote rapidement, l’appareil est alors à nouveau en mode d’appairage.

Contrôleur d'irrigation

- Retirez toutes les piles du compartiment à piles.
- Après 10 secondes, insérez 4 piles AA 1,5 V neuves dans le compartiment à piles du programmateur d'arrosage.
- Lors de la mise en place des piles, appuyez sur le bouton ON/OFF gauche du contrôleur d'arrosage sans le relâcher jusqu'à ce que l'écran LED clignote rapidement (2 fois par seconde).

12. Dépannage

Erreur	Cause possible	Solution possible
La vanne ne peut pas être activée/désactivée	• Batterie faible • Impuretés dans l'arrivée d'eau • Réseau instable ou réaction retardée	• Remplacer les piles neuves • Nettoyez régulièrement les impuretés présentes sur le raccord du filtre afin d'éviter toute perturbation du fonctionnement. • Attendez un peu et réessayez
Débitmètre d'eau imprécis	• Statistiques imprécises en raison de l'angle de montage incliné. • Pression d'eau faible ou irrégulière du robinet	• Le programmateur d'arrosage doit être installé perpendiculairement au sol et il est recommandé de ne pas l'installer dans un angle afin de ne pas gêner le comptage de l'eau. • Valeurs d'erreur normales pour les compteurs d'eau ±5
Horaire mal exécuté	• Impuretés dans le filtre d'arrivée d'eau. • Les paramètres de temporisation des précipitations sont réglés. • En état de faible puissance, le programmateur passe en état de protection de faible puissance et n'exécute pas le programme. • La durée/période d'arrosage n'est pas définie par des paramètres.	• Les impuretés présentes dans l'arrivée doivent être éliminées régulièrement afin d'éviter qu'elles ne se bouchent et ne perturbent le programme d'arrosage. • Vérifiez que le paramètre de temporisation de la pluie est réglé. • Remplacez les piles neuves • Vérifier si la durée/période d'arrosage n'est pas réglée avec des paramètres (remarque 12H/24H)

13. Consignes de sécurité et clause de non-responsabilité

Lorsque la température est inférieure au point de congélation, le débitmètre d'eau doit être retiré du robinet et stocké dans une pièce afin d'éviter d'éventuels dommages dus au gel.
N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil pour effectuer des réparations ou des transformations. Évitez tout contact avec les tensions du réseau. Ne court-circuitez pas le produit. L'appareil n'est pas protégé contre le gel. En hiver, stockez l'appareil à l'abri de l'eau et du gel. Tenez l'appareil à l'écart des températures élevées.
N'exposez pas l'appareil à des changements brusques de température ou à de fortes vibrations, car cela pourrait endommager les composants électroniques.
Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez qu'il n'est pas endommagé. L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a reçu un choc ou a été endommagé de quelque manière que ce soit.
Veuillez respecter les dispositions et les restrictions nationales. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le mode d'emploi. Ce produit n'est pas un jouet. Conservez-le hors de portée des enfants ou des personnes mentalement déficientes. Toute réparation ou modification de l'appareil qui n'est pas effectuée par le fournisseur d'origine entraîne l'annulation de la garantie ou des droits à la garantie.L'appareil ne doit être utilisé que par des personnes qui ont lu et compris ce mode d'emploi. Les spécifications de l'appareil peuvent être modifiées sans qu'il en soit fait mention séparément au préalable.

14. Indications de recyclage

Sur cette page, vous trouverez des informations sur la mise au rebut des DEEE par "WD-Plus GmbH". Depuis novembre 2006, lorsque vous achetez un nouvel appareil électrique ou électronique, en payant une „éco-participation", vous participez au financement de la collecte et du recyclage d'un ancien équipement équivalent. L'éco-participation DEEE correspond à la contribution financière du consommateur à la collecte, à la réutilisation, au recyclage d'un produit usagé équivalent. Son montant varie selon le produit et le type de traitement qu'il nécessite. Le symbole de la poubelle barrée, apposé sur nos produits ou son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques :

- dans les points de distribution en cas d'achat d'un équipement équivalent,
- dans les points de collecte mis à votre disposition localement (déchetterie, collecte sélective, etc.).

"WD-Plus GmbH", via son mandataire Recy'stem Pro, est adhérent de l'Eco Ecosystem qui garantit la collecte, le recyclage et la dépollution de nos appareils électriques usagés, dans le respect des plus hautes exigences environnementales et sociales.

Ecosystem Eco Organisme agréé par les Pouvoirs publics pour la filière DEEE*. “WD-Plus GmbH” est enregistrée dans le Registre National des Producteurs SYDEREP, tenu par l’ADEME, sous le numéro : “FR031263”. For information on authorised collection points in your area, please contact your local city or municipal administration. Pour plus d’informations sur le recyclage de nos produits et pour découvrir le point de collecte le plus proche de chez vous veuillez visiter la page :

Pour obtenir des informations sur les points de collecte autorisés dans votre région, veuillez contacter votre municipalité locale.

15. Indications pour l’élimination des batteries

En relation avec la vente de batteries ou de la livraison d’appareils contenants des batteries, le fournisseur est obligé d’informer le client sur les points suivants :

Le Client est légalement tenu, en tant qu’utilisateur final, de restituer les batteries usagées. Il peut retourner gratuitement à l’entrepôt d’expédition (adresse d’expédition) du fournisseur des batteries usagées que le fournisseur offre ou a offert comme piles neuves dans son assortiment. Les symboles figurant sur les batteries ont les significations suivantes : Pb = la batterie contient plus de 0,004 % en poids de plomb, Cd = la batterie contient plus de 0,002 % en poids de cadmium, Hg = la batterie contient plus de 0,0005 % en poids de mercure.

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le symbole de la poubelle barrée signifie que la pile ne doit pas être jetée avec les ordures ménagères.

Directive DEEE : 2012/19/UE
N° de registre DEEE : DE 67896761

Par la présente, la société WD Plus GmbH déclare que l'appareil 306615 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. Vous pouvez obtenir une déclaration de conformité complète à l'adresse suivante : WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hanovre, ou à l'adresse Internet suivante : https://model.ganzeinfach.de/306615

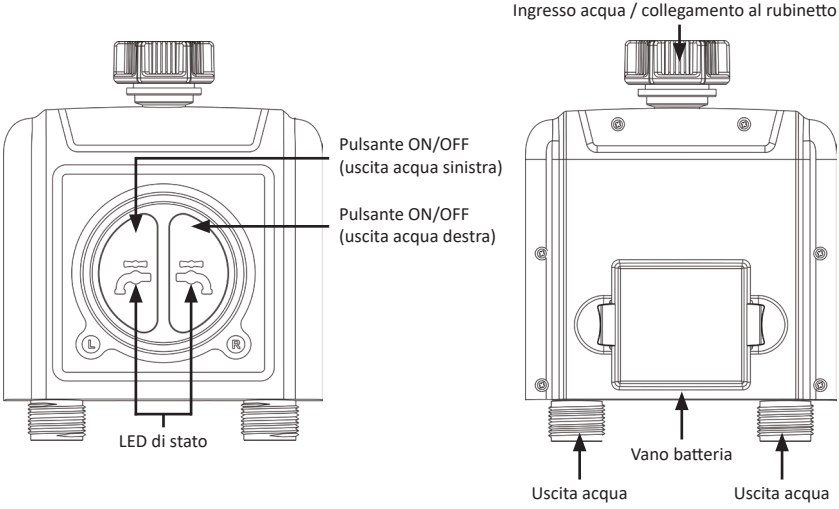
Grazie per aver acquistato un prodotto Brandson. Si prega di leggere attentamente la seguente guida rapida per assicurarsi di utilizzare con piacere l'apparecchio acquistato.

1. Ambito di consegna

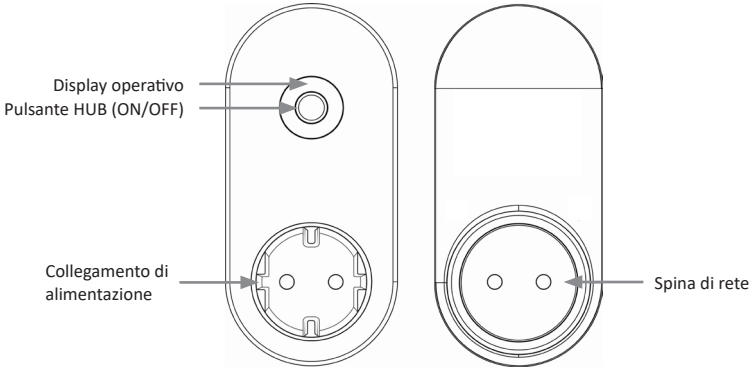
- Controllo dell'irrigazione
- Presa di connessione WiFi
- Istruzioni per l'uso

2. Dati tecnici e dettagli del prodotto

Classe di protezione dall'acqua	IP54
Temperatura ambiente	3°C - 50°C (37°F - 122°F)
Pressione di lavoro	0,5 - 8 bar (7,25-116 PSI)
Gamma di frequenza	433,05 - 434,79 MHz
Potenza di trasmissione massima (EIRP)	3,09 dBm
Tipo di batteria	4 batterie AA da 1,5 V
Adatto per	Connessioni a rubinetto standard da 3/4



Temperatura ambiente	3°C - 40°C (37°F - 104°F)
tensione d'ingresso	100-240V AC 50Hz
carico massimo	10(1)A / 2300W μ
Gamma di frequenza	433,92 MHz; 2412-2472 MHz
Potenza di trasmissione massima (EIRP)	18,05dBm



La presa è destinata esclusivamente all'uso interno.

Utilizzabile solo con WiFi a 2,4Ghz. Se il router è un router dual-band, abilitare la banda WiFi 2,4Ghz e assegnarle un nome diverso da quello della banda WiFi 5Ghz.

4. Importanti istruzioni di sicurezza per questo dispositivo

Attenzione! L'aggiornamento del software può modificare la funzionalità e l'applicazione del dispositivo!

Attenzione!

- Non collocare il dispositivo in una cassetta per valvole interrata o in una posizione in cui il segnale WIFI venga ostacolato.

5. Informazioni aggiuntive per questo dispositivo

- Se si prevedono temperature inferiori allo zero, il timer deve essere tolto dal rubinetto e conservato al chiuso per evitare possibili danni da gelo.
- Non mischiare batterie alcaline, standard (carbone-zinco) o ricaricabili (nichel-cadmio). Le batterie usate o scariche devono essere rimosse dall'apparecchio e smaltite correttamente.

6. Messa in servizio

Estrarre il dispositivo dalla confezione e rimuovere tutto il materiale di imballaggio. Rimuovere il vano batterie dalla centralina di irrigazione e inserire 4 batterie AA. Assicurarsi che la polarità dei contatti sia corretta. Quindi reinserire saldamente il vano batterie nel Computer per irrigazione. Collegare la presa di connessione a una presa correttamente collegata.

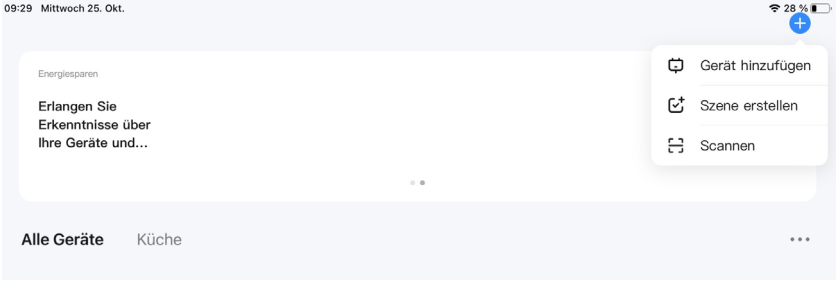
7. Impostazione tramite l‘app

Aprire l‘app store del dispositivo mobile (ad es. smartphone o tablet) con cui si desidera controllare il dispositivo. Cercare l‘applicazione „Smart Life“ nell‘app store e installarla.

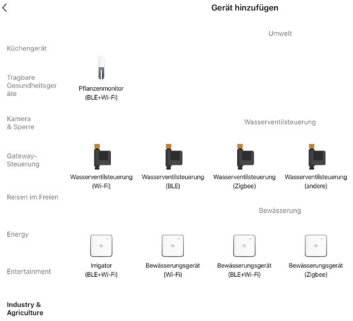
In alternativa, è possibile trovare l‘app utilizzando il seguente codice QR:

Accedere all‘applicazione o registrarsi, se necessario.

Ora è possibile aggiungere un nuovo dispositivo nel menu principale utilizzando il simbolo „+“.

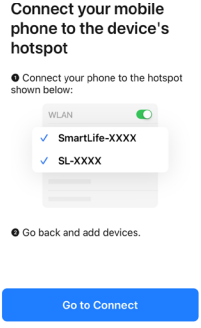


Quindi selezionare la categoria corretta (controllo della valvola dell'acqua Wi-Fi).



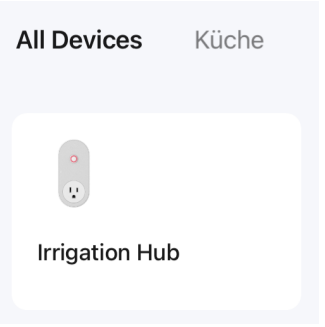
Impostare la presa in modalità di accoppiamento. Premere il pulsante HUB (ON/OFF) sulla presa per 6 secondi finché la luce blu non lampeggia lentamente.

Inserire i dati Wi-Fi nell'app. Successivamente è necessario connettersi tramite WLAN (nelle impostazioni Android/iPhone dello smartphone) all'hotspot della presa.

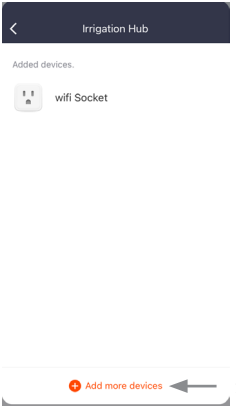


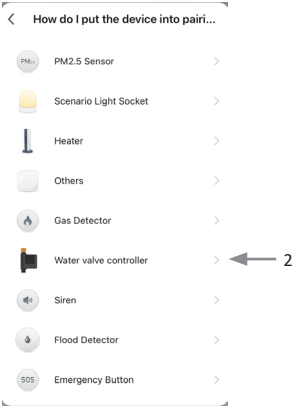
L'applicazione si connette quindi alla presa. Al termine del processo, l'applicazione indica che il dispositivo è stato aggiunto con successo.

Per collegare il programmatore di irrigazione all'app, selezionare la presa nell'app e fare clic su „Gestisci dispositivi aggiunti" nella finestra seguente.



Si aprirà un menu in cui è possibile collegare il programmatore della valvola dell'acqua.
Toccate „Aggiungi altri dispositivi" e aggiungete il programmatore di irrigazione („Programmatore della valvola dell'acqua").





Attivare l'accoppiamento del programmatore d'irrigazione premendo il pulsante sinistro ON/OFF del dispositivo per circa 6 secondi, finché i LED di stato non iniziano a lampeggiare rapidamente. Il programmatore di irrigazione si collega quindi alla presa di connessione Wifi.

Nota: se si utilizzano sia una rete a 2,4 GHz che una a 5 GHz (o altre reti guest), disattivare nel frattempo tutte le reti tranne quella a 2,4 GHz. Rendere visibile questo dato, in quanto la presa IP è indirizzata e connessa tramite la rete.

Dispositivo di prova

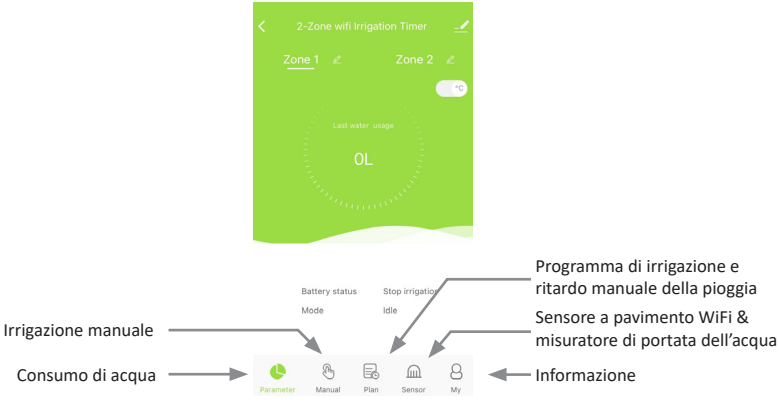
Lasciare il rubinetto chiuso.

1. Premere il pulsante ON/OFF sul comando di irrigazione. La valvola all'interno del timer per l'irrigazione manuale si apre con un "clic". Dopo qualche secondo, premete di nuovo il pulsante, il "clic" suona di nuovo e la valvola si chiude.
2. Aprire leggermente il rubinetto, premere il pulsante ON/OFF del programmatore di irrigazione per verificare se l'acqua esce come previsto o se si spegne. In caso affermativo, l'apparecchio funziona correttamente. Se non si è sicuri, ripetere più volte le operazioni sopra descritte.
3. Il test è terminato, lasciare il rubinetto completamente aperto!

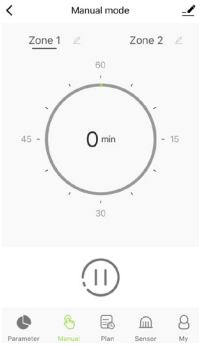
8. Impostazioni avanzate dell'app

Per utilizzare le funzioni avanzate dell'apparecchio, come la funzione di programmazione o di ciclo, è necessario premere il simbolo del comando della valvola dell'acqua collegata nel menu. È possibile impostare entrambe le zone separatamente toccando la zona desiderata nel menu corrispondente. „Zona 1" è l'uscita dell'acqua a sinistra e „Zona 2" è l'uscita dell'acqua a destra.

Viene visualizzato un menu di impostazioni esteso:



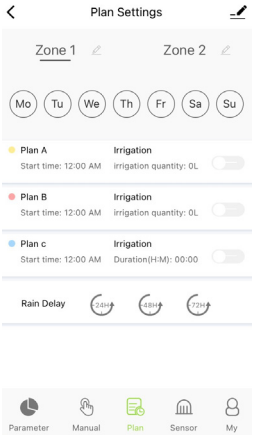
Irrigazione manuale:



Durata dell'irrigazione manuale
Spostare il cerchio verde cavo sul quadrante per impostare il tempo di irrigazione manuale desiderato (0~60min).

Irrigazione manuale Durata
Toccare per avviare/arrestare l'irrigazione

Programma di irrigazione e ritardo manuale della pioggia:



Giorno di irrigazione della settimana
Ogni programma ha una puntinatura di colore specifico. I puntini di un colore specifico sul giorno della settimana indicano che c'è un programma di irrigazione corrispondente per quel giorno.

Piano A / Piano B / Piano C
Il timer WiFi può impostare 3 diversi programmi di irrigazione al giorno. Ogni programma di irrigazione può essere impostato con un orario di inizio, una durata e un giorno di irrigazione (frequenza) diversi. Premere l'interruttore del programma di irrigazione per attivarlo o disattivarlo.

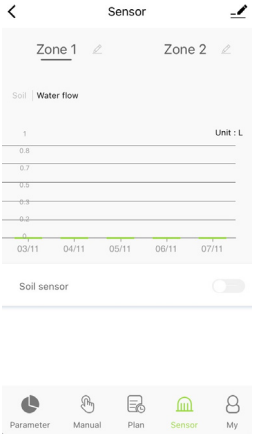
Ritardo manuale per la pioggia
Il ritardo pioggia si applica ai giorni di pioggia o ad altre condizioni atmosferiche che causano un'elevata umidità del suolo. Durante il ritardo pioggia, il timer interrompe l'irrigazione. Al termine del ritardo pioggia, il timer funziona secondo il programma di irrigazione successivo. Il timer può impostare un ritardo pioggia di 24/48/72 ore.

Impostare il programma di irrigazione

1. Toccare Piano A/Piano B/Piano C
2. Ogni programma di irrigazione prevede due modalità: Irrigazione (modalità di irrigazione) e Nebulizzazione (modalità di nebulizzazione).

Queste due modalità non si riferiscono alla differenza di erogazione dell'acqua del timer, ma alle diverse impostazioni della frequenza e della durata dell'irrigazione.
Irrigazione (modalità di irrigazione): Irrigazione a intervalli più lunghi
Nebbia (modalità nebulizzazione): Irrigazione a intervalli più brevi

Misuratore di portata dell'acqua



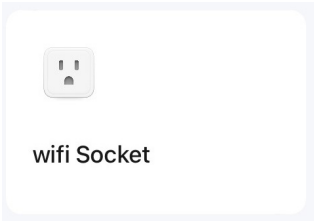
Giorno di irrigazione della settimana
Lo starter di irrigazione è dotato di un misuratore di portata d'acqua incorporato. Mostra il consumo giornaliero di acqua degli ultimi giorni e aiuta a quantificare il consumo giornaliero di acqua e a risparmiare acqua.

9. Installazione sull'attacco dell'acqua

Collegare il computer dell'acqua a un rubinetto. Se necessario, utilizzare del nastro sigillante in PTFE intorno alla filettatura del rubinetto.
A questo punto è possibile utilizzare i dispositivi di propria scelta sul tubo di collegamento.

10. Presa WiFi

Attivare/disattivare manualmente l'uscita di corrente



1. Toccare il pulsante "Presa WiFi" nell'elenco di tutti i dispositivi della schermata iniziale dell'APP.
2. Toccare Alimentazione per attivare o disattivare la presa WiFi.

Nota: la presa WiFi può essere aggiunta all'app solo se il programmatore di irrigazione è stato accoppiato con successo alla presa WiFi.

Accensione/spegnimento in base al programma

1. Aprire il menu della funzione timer della presa WiFi.
2. Toccare “Aggiungi programma” per impostare un programma per la presa WiFi.
3. Impostare l’orario di accensione desiderato.
4. Toccare Ripeti per selezionare i giorni della settimana in cui la presa deve essere attivata.
5. Toccare Notifica per aggiungere una descrizione personalizzata alla pianificazione.
6. Attivare l’interruttore Notifica per ricevere le notifiche quando la pianificazione viene attivata.
7. Toccare Salva per impostare la programmazione o uscire senza salvare.
8. La pianificazione per la presa WiFi sarà visualizzata nella schermata precedente Aggiungi pianificazione.

11. Dispositivi di reset

Per resettare i dispositivi, procedere come segue:

Presa WiFi

- Tenere premuto il pulsante HUB (ON/OFF). Non rilasciare il pulsante fino alla fine.
- Collegare l’hub e attendere che si accenda la luce BLU (continuare a tenere premuto il pulsante).
- Continuare a tenere premuto il pulsante. Attendere che il LED BLU si accenda per alcuni secondi e poi lampeggi rapidamente, quindi il dispositivo è di nuovo in modalità di accoppiamento.

Controllo dell'irrigazione

- Rimuovere tutte le batterie dal vano batterie.
- Dopo 10 secondi, inserire 4 batterie fresche AA da 1,5 V nel vano batterie dell'irrigatore.
- Quando si inseriscono le batterie, tenere premuto il pulsante sinistro ON/OFF del comando di irrigazione senza rilasciarlo finché il display a LED non lampeggia rapidamente (2 volte al secondo).

12. Risoluzione dei problemi

Errore	Possibile causa	Possibile soluzione
La valvola non può essere attivata/disattivata	• Batteria debole • Contaminazione nell'ingresso dell'acqua • Rete instabile o reazione ritardata	• Sostituire le batterie fresche • Pulire regolarmente il filtro di collegamento per rimuovere le impurità, al fine di evitare malfunzionamenti durante il funzionamento. • Attendere un po' e riprovare
Misuratore di portata dell'acqua impreciso	• Statistiche imprecise a causa dell'angolo di montaggio inclinato. • Pressione dell'acqua bassa o irregolare dal rubinetto	• Il Water Timer deve essere installato perpendicolarmente al terreno e si raccomanda di non installarlo ad angolo per non interferire con la misurazione dell'acqua. • Valori di errore normali per la misurazione dell'acqua ±5%.
Programma non eseguito correttamente	• Contaminazione nel filtro di ingresso dell'acqua. • Sono stati impostati i parametri per il ritardo di precipitazione. • Nello stato di bassa potenza, il timer passa allo stato di protezione da bassa potenza e non esegue il programma. • La durata/il periodo di irrigazione non è impostato con i parametri	• Le impurità presenti nell'ingresso devono essere rimosse regolarmente per evitare che si intasino e interrompano il programma di irrigazione. • Controllare se il parametro ritardo pioggia è impostato • Sostituire le batterie fresche • Controllare se la durata/il periodo di irrigazione non è impostato con i parametri (nota 12H/24H)

13. Istruzioni di sicurezza ed esclusione di responsabilità

A temperature inferiori allo zero, il misuratore di portata dell'acqua deve essere rimosso dal rubinetto e conservato al chiuso per evitare possibili danni da congelamento.
Non tentare mai di aprire l'apparecchio per effettuare riparazioni o modifiche. Evitare il contatto con la tensione di rete. Non cortocircuitare il prodotto. L'apparecchio non è resistente al gelo. Conservare l'apparecchio al riparo dall'acqua e dal gelo in inverno. Tenere l'apparecchio lontano da temperature elevate.
Non esporre l'apparecchio a sbalzi di temperatura o a forti vibrazioni per non danneggiare i componenti elettronici.
Controllare che l'apparecchio non sia danneggiato prima dell'uso. L'apparecchio non deve essere utilizzato se è stato urtato o danneggiato in altro modo.
Osservare le norme e le restrizioni nazionali. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi da quelli descritti nelle istruzioni. Questo prodotto non è un giocattolo. Tenetelo fuori dalla portata dei bambini o delle persone con problemi mentali. Qualsiasi riparazione o modifica del dispositivo non effettuata dal fornitore originale invalida i diritti di garanzia. Il dispositivo può essere utilizzato solo da persone che hanno letto e compreso le presenti istruzioni. Le specifiche del dispositivo possono essere modificate senza preavviso.

14. Istruzioni per lo smaltimento

Secondo la direttiva europea WEEE, i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti con i rifiuti domestici. I loro componenti devono essere separati per il riciclaggio o lo smaltimento, poiché i componenti tossici e pericolosi possono causare danni duraturi all'ambiente se smaltiti in modo non corretto. In qualità di consumatori, siete obbligati, ai sensi della legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG), a restituire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche a fine vita al produttore, al punto vendita o ai centri di raccolta pubblici istituiti a tale scopo. I dettagli sono regolati dalle rispettive leggi statali. Il simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso e/o sull'imballaggio fa riferimento a queste norme. Separando, riciclando e smaltendo i vecchi apparecchi in questo modo, si dà un importante contributo alla tutela dell'ambiente. Per informazioni sui punti di raccolta autorizzati nella vostra zona, contattate la vostra amministrazione comunale.

15. Note sullo smaltimento delle batterie

In relazione alla vendita di batterie o alla consegna di dispositivi contenenti batterie, il fornitore è tenuto a informare il cliente di quanto segue:

Il cliente è obbligato per legge a restituire le batterie usate come utente finale. Il cliente può restituire gratuitamente al magazzino di spedizione del fornitore (indirizzo di spedizione) le batterie usate che il fornitore trasporta o ha trasportato come batterie nuove. I simboli riportati sulle batterie hanno il seguente significato: Pb = la batteria contiene più dello 0,004% di piombo in massa, Cd = la batteria contiene più dello 0,002% di cadmio in massa, Hg = la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio in massa.

Il simbolo della pattumiera barrata indica che la batteria non deve essere smaltita con i rifiuti domestici.

Direttiva RAEE: 2012/19/UE
Numero di registro RAEE: DE 67896761

Con la presente, WD Plus GmbH dichiara che il dispositivo 306615 è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità completa può essere richiesta a WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover, Germania, o al seguente indirizzo Internet: https://model.ganzeinfach.de/306615

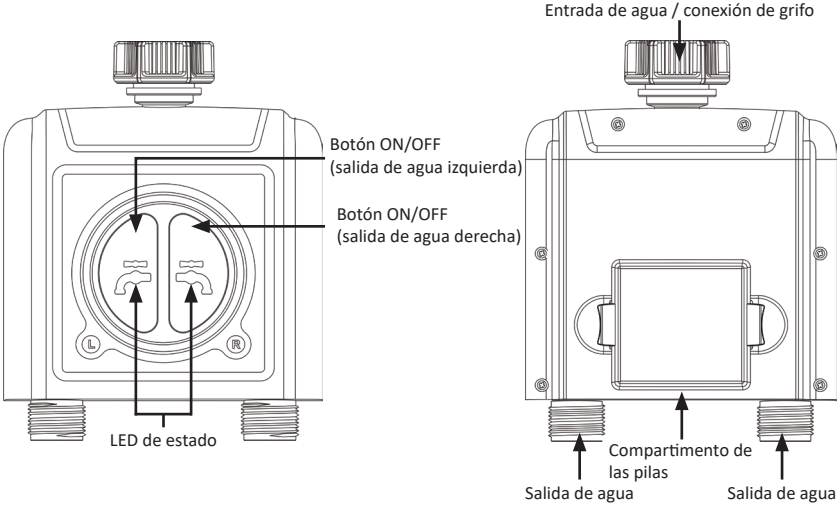
Gracias por adquirir un producto Brandson. Lea atentamente la siguiente guía rápida para asegurarse de que disfruta utilizando el electrodoméstico que ha adquirido.

1. Volumen de suministro

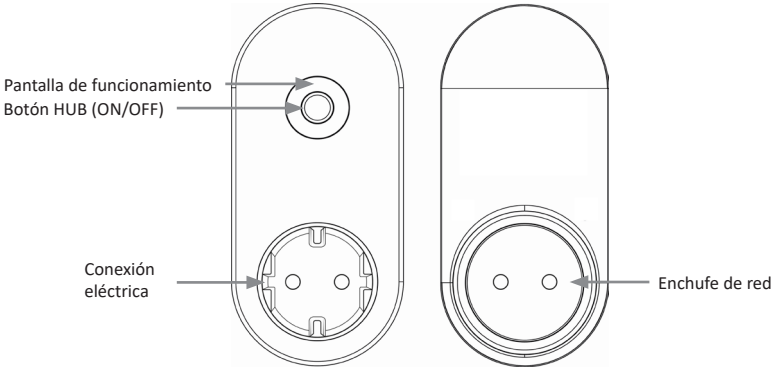
- Control de riego
- Toma de conexión WiFi
- Instrucciones de uso

2. Datos técnicos y detalles del producto

Clase de protección contra el agua	IP54
Temperatura ambiente	3°C - 50°C (37°F - 122°F)
Presión de trabajo	0,5 - 8bar (7,25-116PSI)
Gama de frecuencias	433,05 - 434,79 MHz
Potencia máxima de transmisión (EIRP)	3,09 dBm
Tipo de batería	4 pilas AA de 1,5 V
Adecuado para	Conexiones de toma estándar de 3/4



Temperatura ambiente	3°C - 40°C (37°F - 104°F)
tensión de entrada	100-240V CA 50Hz
carga máxima	10(1)A / 2300W µ
Gama de frecuencias	433,92 MHz; 2412-2472 MHz
Potencia máxima de transmisión (EIRP)	18,05dBm



El enchufe está destinado exclusivamente para uso en interiores.
Sólo puede utilizarse con WiFi de 2,4Ghz. Si tu router es de doble banda, activa la banda WiFi de 2,4Ghz y dale un nombre distinto al de la banda WiFi de 5Ghz.

4. Instrucciones de seguridad importantes para este aparato

Atención Las actualizaciones de software pueden cambiar la funcionalidad y la aplicación del dispositivo.

¡Atención!

- Non collocare il dispositivo in un pozzo sotterraneo o in un luogo in cui il segnale WIFI sia ostacolato.

5. Información adicional sobre este dispositivo

- Si se prevén temperaturas bajo cero, el temporizador debe retirarse del grifo y guardarse en el interior para evitar posibles daños por heladas.
- No mezcle pilas alcalinas, estándar (carbono-zinc) o recargables (níquel-cadmio). Las pilas usadas o descargadas deben retirarse del aparato y desecharse correctamente.

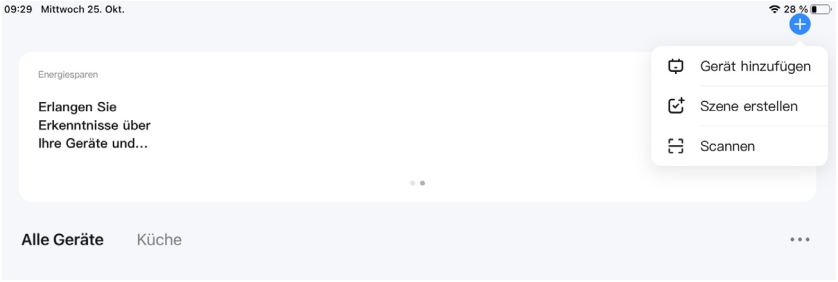
6. Puesta en servicio

Saque el dispositivo del embalaje y retire todo el material de embalaje. Retire el compartimento de las pilas del programador de riego e inserte 4 pilas AA. Asegúrese de que la polaridad de los contactos es correcta. A continuación, vuelva a insertar firmemente el compartimento de las pilas en el programador de riego. Enchúfelo a una toma de corriente correctamente conectada.

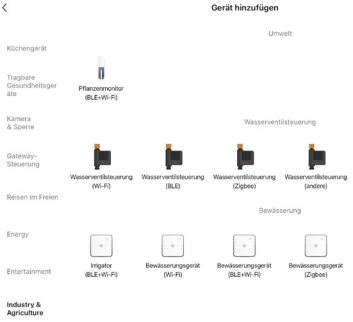
7. Configuración a través de la aplicación

Abra la tienda de aplicaciones del dispositivo móvil (por ejemplo, smartphone o tableta) con el que desea controlar el dispositivo. Busque la aplicación „Smart Life“ en la tienda de aplicaciones e instálela.
También puede encontrar la aplicación utilizando el siguiente código QR:

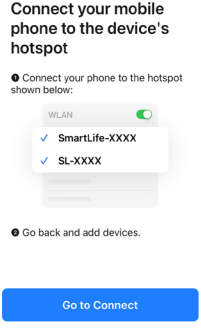
Accedere all‘applicazione o registrarsi, se necessario.
Ora è possibile aggiungere un nuovo dispositivo nel menu principale utilizzando il simbolo „+“.



Quindi selezionare la categoria corretta (controllo della valvola dell'acqua Wi-Fi).

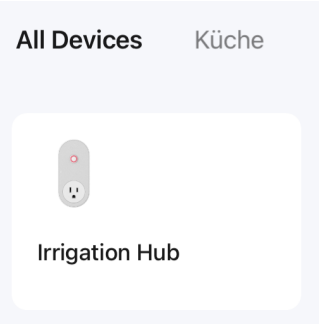


Ponga la toma en modo de emparejamiento. Pulsa el botón HUB (ON/OFF) del enchufe durante 6 segundos hasta que la luz azul parpadee lentamente.
Introduzca los datos Wi-Fi en la aplicación. A continuación, debe conectarse al punto de acceso de la toma de corriente a través de la red wifi (en los ajustes de Android/iPhone del smartphone).

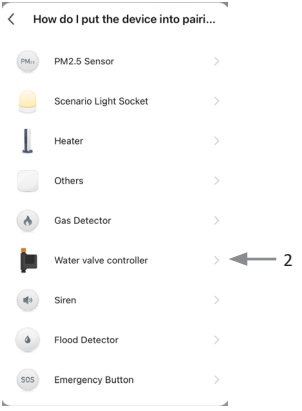


A continuación, la aplicación se conecta al socket. Al final del proceso, la aplicación indica que el dispositivo se ha añadido correctamente.

Para conectar el programador de riego a la aplicación, seleccione la toma en la aplicación y haga clic en „Gestionar dispositivos añadidos“ en la siguiente ventana.



Se abrirá un menú en el que podrá conectar el programador de la válvula de agua.
Pulse „Añadir más dispositivos“ y añada el programador de riego („Programador de válvula de agua“).



Active el emparejamiento del control de riego pulsando el botón ON/OFF izquierdo del dispositivo durante aprox. 6 segundos hasta que los LED de estado empiecen a parpadear rápidamente. El programador de riego se conecta entonces a la toma de conexión Wifi.

Nota: Si utiliza una red de 2,4 GHz y otra de 5 GHz (u otras redes de invitados), desactive mientras tanto todas las redes excepto la de 2,4 GHz. Haga esto visible, ya que el socket IP se dirige y se conecta a través de la red.

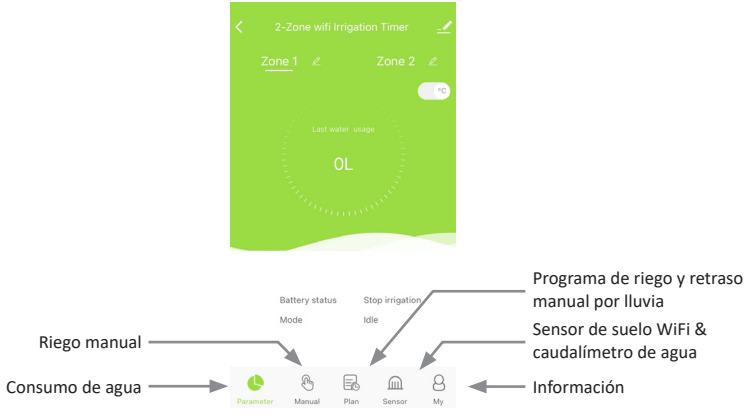
Dispositivo de prueba

Deja el grifo cerrado.

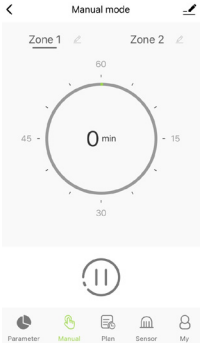
1. Pulse el botón ON/OFF del programador de riego. La válvula del interior del programador de riego manual se abre con un "clic". Pasados unos segundos, vuelva a pulsar el botón, el 'clic' vuelve a sonar y la válvula se cierra.
   Abra ligeramente el grifo, pulse el botón ON/OFF del programador de riego para comprobar si el agua sale como se espera o si se apaga. En caso afirmativo, el aparato funciona correctamente. Si no está seguro, repita los pasos anteriores varias veces.
   Una vez finalizada la prueba, ¡deje el grifo completamente abierto!

8. Configuración avanzada de la aplicación

Para utilizar las funciones avanzadas del aparato, como la programación o la función de ciclo, es necesario pulsar el símbolo del mando de la válvula de agua conectada en el menú. Puede ajustar ambas zonas por separado pulsando sobre la zona deseada en el menú correspondiente. „Zona 1" es la salida de agua izquierda y „Zona 2" es la salida de agua derecha. Aparecerá un menú de ajustes ampliado:



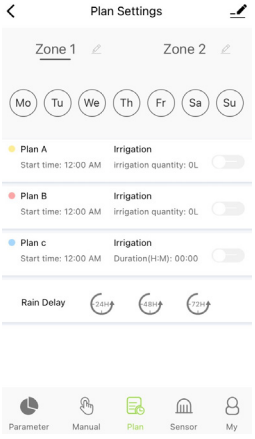
Riego manual:



Duración del riego manual
Mueva el círculo verde hueco del dial para ajustar el tiempo de riego manual deseado (0~60min).

Riego manual Duración
Toque para iniciar/detener el riego

Programa de riego y retraso manual por lluvia:



Día de riego de la semana
Cada horario tiene un punteado de color específico. El punteado de un color específico en el día de la semana indica que hay un programa de riego correspondiente para ese día.

Plan A / Plan B / Plan C
El temporizador WiFi puede establecer 3 programas de riego diferentes por día. Cada programa de riego puede establecerse con una hora de inicio, una duración y un día de riego (frecuencia) diferentes. Pulse el interruptor del programa de riego para activarlo o desactivarlo.

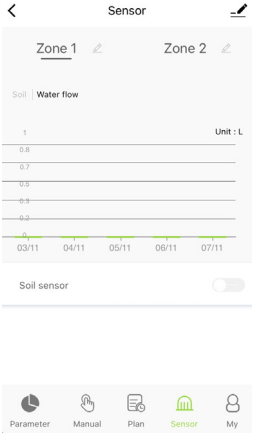
Retraso manual por lluvia
El retraso por lluvia se aplica a los días lluviosos o a otras condiciones meteorológicas que provocan una elevada humedad del suelo. Durante el retraso por lluvia, el programador interrumpe el riego. Al final del retraso por lluvia, el programador funcionará de acuerdo con el siguiente programa de riego. El programador puede establecer un retraso por lluvia de 24/48/72 horas.

Programar el riego

1. Pulse sobre Plan A/Plan B/Plan C
2. Cada programa de riego tiene dos modos de riego: Irrigación (modo de riego) y Niebla (modo de niebla).

Estos dos modos no se refieren a la diferencia en la salida de agua del programador, sino a los diferentes ajustes de la frecuencia y duración del riego.
Riego (modo de riego): Riego a intervalos más largos
Nebulización (modo nebulización): Riego a intervalos más cortos

Caudalímetro



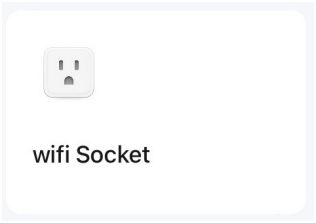
Día de riego de la semana
El arrancador de riego tiene un caudalímetro de agua incorporado. Le muestra el consumo diario de agua de los últimos días y le ayuda a cuantificar su consumo diario de agua y a ahorrar agua.

9. Instalación en la toma de agua

Conecte el programador de riego a un grifo de agua. Si es necesario, utilice cinta de sellado PTFE alrededor de la rosca del grifo.
Ahora puede utilizar los dispositivos que desee en la conexión de la manguera.

10. Toma WiFi

Conectar/desconectar manualmente la salida de corriente



1. Pulse el botón “Toma WiFi” en la lista de todos los dispositivos de la pantalla de inicio de la APP.
2. Pulse Encendido para encender o apagar la toma WiFi.

Nota: La toma WiFi sólo puede añadirse a la aplicación si el programador de riego se ha emparejado correctamente con la toma WiFi.

Encendido/apagado según horario

1. Abra el menú de la función de temporizador de la toma WiFi.
2. Pulse sobre “Añadir horario” para establecer un horario para la toma WiFi.
3. Ajuste la hora de conexión deseada.
4. Pulse Repetición para seleccionar los días de la semana en los que debe encenderse la toma.
5. Pulse en Notificación para añadir una descripción personalizada a su horario.
6. Active el interruptor Notificación para recibir notificaciones cuando se active el horario.
7. Pulse Guardar para establecer su horario o salga sin guardar.
8. El horario de la toma WiFi se mostrará en la pantalla anterior de Añadir horario.

11. Restablecer dispositivos

Para restablecer los dispositivos, proceda como se indica a continuación:

Toma WiFi

- Mantenga pulsado el botón HUB (ON/OFF). No suelte el botón hasta el final.
- Conecte el concentrador y espere hasta que se encienda la luz AZUL (siga manteniendo pulsado el botón).
- Continúe manteniendo pulsado el botón. Espere hasta que el LED AZUL se encienda durante unos segundos y luego parpadee rápidamente, entonces el dispositivo está de nuevo en modo de emparejamiento.

Control del riego

- Retire todas las pilas del compartimento de las pilas.
- Transcurridos 10 segundos, inserte 4 pilas AA de 1,5 V nuevas en el compartimento de las pilas del control de riego.
- Al insertar las pilas, mantenga pulsado el botón ON/OFF izquierdo del control de riego sin soltarlo hasta que la pantalla LED parpadee rápidamente (2 veces por segundo).

12. Solución de problemas

Error	Posible causa	Posible solución
La válvula no se puede conectar/desconectar	• Batería débil • Contaminación en la entrada de agua • Red inestable o reacción retardada	• Sustituya las pilas nuevas • Limpie regularmente la conexión del filtro para eliminar las impurezas y evitar fallos durante el funcionamiento • Espere un poco y vuelva a intentarlo
Caudalímetro inexacto	• Estadísticas imprecisas debido al ángulo de montaje inclinado. • Presión de agua del grifo baja o irregular.	• El programador de riego debe instalarse perpendicular al suelo y se recomienda no instalarlo en ángulo para no interferir en la medición del agua. • Valores normales de error para la medición del agua ±5%.
Programación no ejecutada correctamente	• Contaminación en el filtro de entrada de agua. • Se establecen los parámetros para el retardo de la precipitación. • En el estado de baja potencia, el programador pasa a un estado de protección de baja potencia y no ejecuta la programación. • La duración/periodo de riego no está ajustada con los parámetros	• Las impurezas de la entrada deben eliminarse con regularidad para que no se obstruyan e interrumpan el programa de riego • Compruebe si el parámetro de retraso por lluvia está ajustado • Cambie las pilas • Compruebe si la duración/periodo de riego no está ajustado con parámetros (nota 12H/24H)

13. Instrucciones de seguridad y descargo de responsabilidad

A temperaturas bajo cero, el caudalímetro de agua debe retirarse del grifo y guardarse en un lugar cerrado para evitar posibles daños por congelación.
No intente nunca abrir el aparato para efectuar reparaciones o modificaciones. Evite el contacto con la tensión de red. No cortocircuite el producto. El aparato no es resistente a las heladas. En invierno, guárdelo lejos del agua y de la escarcha. Mantenga el aparato alejado de altas temperaturas.
No exponga el aparato a cambios bruscos de temperatura ni a fuertes vibraciones, ya que podrían dañarse los componentes electrónicos.
Compruebe que el aparato no esté dañado antes de utilizarlo. No utilice el aparato si ha sufrido golpes o cualquier otro daño.
Respete las normativas y restricciones nacionales. No utilice el aparato para fines distintos de los descritos en las instrucciones. Este producto no es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños o de las personas con discapacidad mental. Cualquier reparación o modificación del aparato que no haya sido realizada por el proveedor original invalidará los derechos de garantía. El aparato sólo debe ser utilizado por personas que hayan leído y comprendido estas instrucciones. Las especificaciones del aparato pueden cambiar sin previo aviso.

14. Instrucciones de eliminación

Según la Directiva europea RAEE, los aparatos eléctricos y electrónicos no pueden eliminarse con los residuos domésticos. Sus componentes deben separarse para su reciclaje o eliminación, ya que los componentes tóxicos y peligrosos pueden causar daños duraderos al medio ambiente si se eliminan de forma incorrecta. Como consumidor, está obligado por la Ley de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (ElektroG) a devolver gratuitamente los aparatos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil al fabricante, al punto de venta o a los centros públicos de recogida establecidos a tal efecto. Los detalles están regulados por la respectiva ley estatal. El símbolo que aparece en el producto, en las instrucciones de uso y/o en el embalaje hace referencia a esta normativa. Al separar, reciclar y eliminar los aparatos viejos de esta manera, está contribuyendo de forma importante a proteger nuestro medio ambiente. Para obtener información sobre los puntos de recogida autorizados en su zona, póngase en contacto con la administración local o municipal.

15. Notas sobre la eliminación de pilas

En relación con la venta de pilas o la entrega de aparatos que contengan pilas, el proveedor está obligado a informar al cliente de lo siguiente: El cliente está legalmente obligado a devolver las pilas usadas como usuario final. El cliente puede devolver gratuitamente las baterías usadas que el proveedor lleve o haya llevado como baterías nuevas al almacén de expedición del proveedor (dirección de expedición). Los símbolos que aparecen en las baterías tienen el siguiente significado: Pb = la batería contiene más de un 0,004 por ciento de plomo en masa, Cd = la batería contiene más de un 0,002 por ciento de cadmio en masa, Hg = la batería contiene más de un 0,0005 por ciento de mercurio en masa.

El símbolo del cubo de basura tachado significa que la pila no debe desecharse con la basura doméstica.

Directiva RAEE: 2012/19/UE
Número de registro RAEE: DE 67896761

Por la presente, WD Plus GmbH declara que el dispositivo 306615 cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE. Puede obtener una declaración de conformidad completa en WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover, Alemania, o en la siguiente dirección de Internet: https://model.ganzeinfach.de/306615

Notes

Notes

CONTACT US

feedback@ganzeinfach.de

(DE)	0800 72 444 05
	+49 511 / 13221 710
(UK)	+49 511 / 13221 720
(FR)	+49 511 / 13221 730
(IT)	+49 511 / 13221 740
(ES)	+49 511 / 13221 750

MO-FR 9:30am - 18pm CET

brandson-equipment.de

WD Plus GmbH
Wohlenbergstraße 16 · 30179 Hannover, DE
V1.3